



Служба „Преса и
информация“

Общ съд на Европейския съюз
ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 143/12
Люксембург, 8 ноември 2012 г.

Решение по дело T-194/10
Унгария/Комисия

Общият съд отхвърля жалбата на Унгария срещу вписването за Словакия на означението „Vinohradnícka oblast Tokaj“ в базата данни E-Bacchus

*Вписването не може да бъде поставено под въпрос, тъй като то е извършено
автоматично въз основа на защитата, с която това означение се е ползвало в Съюза
още преди въвеждането на базата данни*

Лозарският район Токай е разположен на територията на Унгария и на Словакия.

По искане на Словакия Комисията вписва защитеното наименование за произход „Vinohradnícka oblast Tokaj“ в списъците на качествените вина, произведени в определени райони, които тя публикува в Официален вестник на Европейския съюз на 17 февруари 2006 г. и на 10 май 2007 г.

На 31 юли 2009 г., един ден преди въвеждането на електронния регистър на защитените наименования за произход и на защитените географски указания за вината (база данни, наречена E-Bacchus¹), е публикуван нов списък на качествените вина, произведени в определени райони. Той включва едно изменение, поискано от Словакия, на защитеното наименование за произход, публикувано в предходните списъци. Така в този нов списък е вписано защитеното наименование за произход „Tokajská/Tokajské/Tokajsky vinohradnícka oblast“.

Базата данни E-Bacchus заменя публикуването на списъци на качествените вина, произведени в определени райони. Въз основа на новия списък в базата данни E-Bacchus защитеното наименование за произход „Tokajská/Tokajské/Tokajsky vinohradnícka oblast“ е вписано за частта на лозарския район Токай, намираща се в Словакия.

На 30 ноември 2009 г. Словакия изпраща писмо до Комисията, с което иска от последната да замени в базата данни E-Bacchus защитеното наименование за произход „Tokajská/Tokajské/Tokajsky vinohradnícka oblast“ със защитеното наименование за произход „Vinohradnícka oblast Tokaj“. В това отношение тази държава членка посочва, че наименованието „Tokajská/Tokajské/Tokajsky vinohradnícka oblast“ е фигурирало погрешно в списъка на качествените вина, произведени в определени райони и че именно означението „Vinohradnícka oblast Tokaj“, реално фигуриращо в нейното национално законодателство, е това, въз основа на което е трябвало да бъде извършено вписването.

След като се уверява, че към деня на въвеждането на базата данни E-Bacchus съответното словашко законодателство е съдържало действително означението „Vinohradnícka oblast Tokaj“, Комисията, в съответствие с искането на Словакия, изменя информацията, съдържаща се в тази база данни.

Унгария обаче оспорва тази промяна, като се позовава на новата словашка правна уредба в областта на вината, приета на 30 юни 2009 г. (влязла в сила на 1 септември 2009 г.), в която се съдържал изразът „Tokajská vinohradnícka oblast“. Така Унгария подава жалба пред Общия съд с искането за отмяна на извършеното от Комисията вписване в базата данни

¹ <http://ec.europa.eu/agriculture/markets/wine/e-bacchus>.

Е-Bacchus на защитеното наименование за произход „Vinohradnícka oblasť Tokaj“ за Словакия.

В своето решение Общият съд установява най-напред, че обозначенията на вина, които вече се ползват със защита на основание на правната уредба на Съюза, действаща преди въвеждането на базата данни Е-Bacchus, са защитени автоматично по силата на правната уредба, която е в сила след въвеждането на тази база данни. Следователно въвеждането на последната не е променило естеството на защитата на тези обозначения на вина, така че тази защита не е зависела в никакво отношение от вписването им в базата данни. Всъщност това вписване е само последица от автоматичното преминаване от една вече съществуваща защита по силата на една правна уредба към друга, а не е условие за ползването на тази защита.

По-нататък Общият съд изтъква, че защитата, която правото на Съюза е давало на означенията на вината на основание на действащата правна уредба на Съюза преди въвеждането на базата данни Е-Bacchus, се е основавала на означенията на вината така както те са били определени от държавите членки. Следователно тази защита не е предоставена в резултат на самостоятелна общностна процедура, нито дори по механизъм, чрез който географските указания, признати от държавите членки, се потвърждават с приемането на общностен акт със задължителен характер. В това отношение Общият съд установява, че словашкото законодателство, което е в сила от 1 август 2009 г. — денят на въвеждане на базата данни Е-Bacchus — на което се е основавала общностната закрила на означенията на вината за лозарския район Tokaj в Словакия, е предвиждало само означението „Vinohradnícka oblasť Tokaj“, като по този начин то е било единственото защитено към онзи момент в рамките на Съюза.

В този контекст Общият съд уточнява, че погрешното публикуване на защитеното наименование за произход „Tokajská/Tokajské/Tokajsky vinohradnícka oblasť“ в Официален вестник с нищо не е променило обстоятелството, че по силата на словашката правна уредба, която в случая е единствената релевантна правна уредба, към 1 август 2009 г. именно означението „Vinohradnícka oblasť Tokaj“ се е ползвало със защита. Също така, обстоятелството, че новият словашки закон в областта на вината, приет на 30 юни 2009 г., е съдържал наименованието „Tokajská vinohradnícka oblasť“, не може да постави под съмнение факта, че означението „Vinohradnícka oblasť Tokaj“ се е ползвало със закрила към 1 август 2009 г., тъй като новата правна уредба е влязла в сила едва на 1 септември 2009 г.

В този контекст Общият съд преценява, че след като означението „Vinohradnícka oblasť Tokaj“ вече е било защитено от правната уредба на Съюза преди неговото вписване в базата данни Е-Bacchus, **вписването не е било в състояние да породии правни последици**. Като се има предвид, че въз основа на договора Общият съд осъществява контрол относно законосъобразността единствено на предназначения да произвеждат правно действие актове, издадени от органите на Съюза, **Общият съд отхвърля подадената от Унгария жалба** като недопустима.

ЗАБЕЛЕЖКА: Решението на Общия съд може да се обжалва само по правните въпроси пред Съда в срок от два месеца, считано от съобщаването му.

ЗАБЕЛЕЖКА: Жалбата за отмяна цели да бъдат отменени актове на институциите на Съюза, които противоречат на правото на Съюза. При определени условия държавите членки, европейските институции и частноправните субекти могат да сезират Съда или Общия съд с жалба за отмяна. Ако жалбата е основателна, актът се отменя. Съответната институция трябва да отстрани евентуалната празнота в правото, създадена с отмяната на акта.

Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва Общия съд.

[Пълният текст](#) на съдебното решение е публикуван на уебсайта CURIA в деня на обявяването.

За допълнителна информация се свържете с Илияна Пальова ☎ (+352) 4303 3708